

La Voz de Menorca

Número sueldo . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Nº XXIII -- Número 7 620

Subscripción En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 5 NOVIEMBRE, 1928

Relación y Administración:
CALLE NUEVA.

ANALFABETISMO

Era Cervantes, seguramente, un excelente psicólogo, y conocía bien «que toda verdad se halla velada, *oculta*, por un sofisma, que siempre resulta más evidente que la Verdad misma». Recordémosle el incontestable número de simulaciones, ficciones, figuraciones, que tomó por *realidades*, el Caballero, no el Rústico. Fijense bien: Cervantes hace que Don Quijote, y no Sancho, tome las apariencias por realidades; y ¡cuéntelas! Los molinos de viento eran gigantes; una campesina fea se le figuró Dulcinea; unos rebaños, ejércitos; una criada de mesón representó el papel de princesa, etc., etc.

Y ciertamente este Mundo es una pura apariencia, en lo exterior. La primera mirada nos engaña casi siempre: los hombres tomamos por verdades evidentes lo que no son más que paradojos, remedos, sofismas.

La Tierra nos parece plana y quieta. Hoy sabemos positivamente que se mueve y es esférica.

La luz parece que se propaga con la velocidad del pensamiento. Los hombres han medido esta velocidad.

Creemos que los cuerpos tienen una coloración propia. La Física demuestra que el color es producido por la luz.

Aparentemente, los sólidos tienen sus moléculas y sus átomos perfectamente unidos. La Física enseña que hay espacios entre dichos elementos, que se hallan llenos de éter.

Nos figuramos, mirando superficialmente, que el Sentimiento es algo pasivo y de poco valor. El análisis detenido demuestra que el Sentimiento es el rector del Mundo, y vence siempre, con el tiempo, a la Voluntad más energética.

Porque la mujer es débil, creemos fácil juzgarla y tenerla reclutada en último término. La realidad enseña que es la mujer, en los países civilizados, y creo también que en los bárbaros, quien dirige encubierta o claramente los destinos del Mundo.

Parece que la Justicia, en las acciones humanas, puede ser postergada y escarnecida, sin ulteriores consecuencias. Y todos sabemos que la realidad es muy otra: la Justicia domina a casi todos los hombres, en la ordenación y realización de la Vida.

Hoy me corresponde analizar una *simulación* social de fatales y desagradabilísimas consecuencias.

Un padre va a la feria y le compra a su hijo: Un vestido, un libro, una pelota y un par de zapatos que tanto usan, y de los cuales abusan a veces, los chicos de Barcelona. El niño, apocado, desconfiado y de pocas luces; pregunta ¿para qué son estos objetos? Y le contesta el padre, son, amigo mío, para que los uses, los manejes, los emplees, te sirvas de ellos en la vida.

Los oyentes aprueban: el padre entrega a su hijo aquellos regalos para que le sirvan para que los gaste, se sirva de ellos a su voluntad. ¿Conformes? ¿Cabe aquí paradoja, simulación? ¿Puede haber engaño? Parece que no: la cosa es sencilla: los libros son para ser leídos; los juguetes, para entretener a los muchachos; los vestidos, para cubrir el cuerpo y preservarnos de las inclemencias atmosféricas. Esto es claro, evidente, seguro. ¿Sí? Pues generalicémoslo. Recuerden que hemos dicho, hemos convenido, en que lo que entregó el padre a su hijo... era para que lo empleara. ¿Generalizamos? Pues... ya está a la vista, ya pareció, la simulación, la ficción, la antipática *paradoja*. Efectivamente: el niño tiene un cuerpo que quiere movimiento, y le obligamos a estar quieto muchas horas cada día. El Hombre tiene inteligencia, que debía servirle para entender, y le prohibimos pensar solo. Le aseguramos que, por más que haga, siempre necesitará andadores. Tiene Sentimientos que le predisponen a obrar en sentido determinado, y le obligamos a atrofiar su modo de sentir, le persuadimos de que es pecaminosa la acción de sus sentimientos. Tiene Voluntad para determinar su conducta, pero se le convence de

que para poner en marcha sus actividades es preciso que se someta buena y completamente al criterio de otros. En resumen: al contrario de lo convenido con el padre que quiso que su hijo hiciera uso de los regalos, y a quien todos aplaudimos por tal determinación, a los Seres Humanos se les han entregado una porción de energías, facultades, potencias, no para que las usen como les parece (claro está que siempre en perjuicio de tercero) sino para que las guarden en cajitas apropiadas, a fin de que no se estropeen ni se deterioren; no pueden ni deben moverse, ni pensar, ni querer, ni sentir, sino acobardándose al criterio de otros.

Hace poco tiempo que se ha descubrió que la Enseñanza de la Lectura no moraliza. Aparte de que la afirmación sin atenuantes ni distinciones no es cierta ¿por qué no plantear la cuestión acertadamente? ¿Qué se pide a nuestra Escuela primaria? ¿Qué enseñe a Leer y a Escribir? Pues si enseña estas disciplinas, déjese a la Escuela en paz, que ella cumple la misión que le ha sido encomendada. ¿Qué los analfabetos son más morales que los que saben leer? ¿Qué importa este aspecto de la cuestión a los que han creado y sostienen la Escuela primaria tal como es? ¿Por qué no exigen que la Enseñanza de la Ebanistería o de la Alfarería moralicen? Ciertamente que todo trabajo moraliza. Jamás comete el hombre trabajador tantas inmundicias como el vago, en iguales circunstancias; y lo mismo el Arte de Leer, que el de Imprimir, que el de Curtir, moralizan al hombre que con fe a ellos se dedica: libra a sus adeptos de la vagancia (el tipo que están acudiendo); y la vagancia es la madre legítima de muchos y feos vicios.

Pero si la Sociedad quiere de veras moralizar a los niños y a los hombres ¿Por qué no construye enseguida las Fábricas necesarias para ello? Tales Fábricas son conocidas: se llaman «Escuelas de Educación Integral». En ellas la «Educación Moral» ocupa un lugar preeminente. En ellas se formarán niños y hombres bien equilibrados, que servirán amor a la Ley, a la Justicia, al Bien, mirarán como acciones degradantes para su integridad de hombres, todas las acciones contrarias al honor, a la dignidad, al sagrado de la Personalidad humana.

El niño al llegar a nuestro planeta adquiere el pleno e íntegro derecho a desarrollar, perfeccionar, afinar y adoptar todos los géneros que lleva, físicos y psíquicos, que le sean útiles a él o a los demás hombres. ¿Qué razón hay para negarle este derecho? ¿Qué hará de su inteligencia (Juicio, Razón, Ciencia, etc.), si no se cultivan y afinan tales facultades? ¿De qué le servirán sus Sentimientos si no son dirigidos a procurar el Bien del individuo y de la Especie? ¿Si su Voluntad no ha sido disciplinada, ordenada y habitada hacia la Bondad, el Honor, la Dignidad personal; si no ha adquirido la costumbre del cumplimiento del Deber, por qué extrañarnos si se extravía? ¿Qué diríamos de un hortelano que habiendo cultivado peras, quisiera recoger manzanas? ¿Por qué no educar moralmente a los chicos si des pues queremos que sean hombres morales, dignos, íntegros, cumplidores del Deber?

Las personas que creen, o aparentan creer, que basta enseñar una moral teórica para que los hombres cumplan siempre sus deberes, ¿se dejarían operar por un cirujano que hubiera leído cuantas obras se han escrito sobre la materia, pero que no hubiera manejado jamás un bisturí ni otro artefacto de Cirujía? Si un señor rico y poderoso quisiera disponer de un buen jardín ¿se fiaría para cultivarlo de quien habiendo estudiado teóricamente la Jardinería, no hubiera practicado nunca? Cuando un artesano quiere que su hijo sea zapatero ¿qué hace? ¿Le compra libros, y le atiborra de rilos, para que estudie la zapatería, o le confía a un buen práctico en el oficio?

Y si todos sabemos y entendemos, el era



El señor don
Simón Ferrer Ivars
Ha fallecido a las ocho de esta mañana
(R. I. P.)

Su desconsolada esposa, hijo, hijas, presente y ausente, nieta, hijo político y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana a las diez de la misma.

Casa mortuoria : Hannover, 10.

Mahón 5 de noviembre de 1928.

No se invita particularmente.

mente y con seguridad, que solamente se puede aprender a hacer, *haciendo* ¿por qué empeñarnos en que los niños, a quienes hemos hecho aprender de memoria una moral teórica, *solamente de memoria y teórica* sean después hombres morales, prácticos, seguros en el obrar bien, íntegros y dignos, por el sencillo hecho de que saben leer?

Yo estoy convencido de que la Instrucción Incompleta no sólo no es un freno contra ciertos delitos, sino que quizá los estimula. Al ver las injusticias sociales el hombre insatisfecho sufre más que el ignorante, y el sufrimiento y el dolor son malos consejeros. Pero aquí se presenta con arrogancia y energía un tremendo dilema ¿Es más conveniente que existan ignorantes más o menos morales; o que la Instrucción pueda corromper a algún hombre que, habiendo permanecido en laberinto, quizá no hubiera robado nunca? El niño indudablemente nace con derecho a cultivar y educar todas sus energías. Si de tal cultivo, no bien dirigido, sale algo malo, es evidente que cada persona es responsable de sus actos. Que se le castigue cuando ha ya faltado.

Hay delitos o faltas que no serán tales al día. Entonces, naturalmente, disminuirá el número de delincuentes. Cuando la riqueza está mejor y más justamente distribuida; cuando la Justicia se aplique con absoluta equidad a ricos y pobres; cuando por medio de ejercicios apropiados se haya acostumbrado al niño y al hombre a dominar sus pasiones, es bien seguro, segurísimo, que el número de delincuentes será muy limitado, es poco y tal vez nulo. Estoy convencidísimo de que cuando todos los niños sean educados integralmente, desaparecerán casi en absoluto los hombres inmorales.

Hay delitos y faltas muy especiales. Muchas veces he pensado, con relación a los timos, tan frecuentes en Barcelona, ¿debería castigarse solamente al timador? Véase despacio la cuestión: el timador propone algo feo, y quiere, además, engañar. Por tales luchas merece castigo. Pero, ¿y el timado? ¿no está él conforme en realizar la cosa fea que le proponen? Mal repartir mil pesetas a los pobres, con la intención de quedarse buena parte para los reparadores, ¿no es un robo a los desdichados a quienes se destinaba el dinero?

Las Estadísticas engañan muchas veces, y bien examinadas no demuestran lo que a primera vista aparece. Siempre hay que contar con la rebaja y con las deducciones que de un análisis detenido e imparcial resultan evidentes.

Si la Sociedad quiere moralizar a sus miembros, *actualmente* hay un solo medio para lograrlo: *La Educación Integral de todos los niños*. Los Ricos y los Pobres, los Proletarios y los Burgueses, deben ser Educados juntos, unidos, mezclados, en la *Escuela Única*, en la *Escuela Nacional de Educación Integral*.

GABRIEL COMAS Y RIBAS.
Barcelona octubre 1928

Noticias marítimas

Vapores correos

El sábado por la noche zarpó para Palma, el vapor «Tintoré», con el pasaje, la ballija y carga.

—Ayer a las nueve de la mañana salió para Alcudia y Barcelona el «Mahón», llevándose pasaje, ballija y un poco de carga.

—Hoy ha llegado el «Monte-Toro», procedente de los indicados puertos.

—También llegará a Ciudadela el vapor de este nombre procedente de Alcudia. Saldrá esta noche para Palma.

Vapor «España 3»

Ayer a las siete de la mañana llegó a este puerto amarrando al muelle de Poniente, el vapor auxiliar de la escuadra de nuestra marina de guerra «España 3», procedente de Palma.

Va al mando del capitán don José Arrótegui, y pertenece a la matrícula de Cartagena.

Veteros

Para Barcelona salió ayer por la mañana el pailebot a motor «Júpiter», al mando del patrón don Jaime Enseñat.

Embarcó hierro usado, envases vacíos y otras mercancías, hasta completar el cargo.

Esta mañana a las cuatro ha llegado el moto-velero «Jaime», de la naviera mallorquina, procedente de Valencia y Tarragona, al mando del patrón don Cristóbal Vila, con noventa toneladas de cebada y carga general.

El vapor «Ophir»

Esta mañana a las nueve atracó de popa al muelle de Poniente, junto al vapor «España 3», el vapor tanque «Oppir», que estaba fondeado en aguas de Calafguera.

Buques en maniobras

Dícese que hoy o mañana deben llegar a este puerto el buque portaaviones «Dedalo», y la escuadrilla de torpederos, los que se re postarán de carbón en el depósito de la Base Naval.

Oficialmente no se sabe si vendrán otros buques que componen la escuadra.

Los hidroaviones al vuelo

Esta mañana a las diez han emprendido vuelo los seis hidroaviones de la aeronáutica naval, habiendo hecho algunas evoluciones sobre el puerto y sobre la ciudad.

Debido al mal tiempo de estos pasados días estaban dichos aparatos amarrados en el sitio de se Nou Plaça.

VEASE EN 4.ª PLANA
LA CRONICA LOCAL Y LA
SECCION TELEGRAFICA

Para vender

Casa con huerto en la carretera de San Lluís.
Informes de 1 a 3 tarde en la calle de Santa Rosa, 50 - Mahón.

Alcaldía de Mahón

Motores

Don Francisco Pons Pons, panadero, domiciliado en la calle de San Lorenzo del antiguo pueblo de San Clemente, solicita permiso para colocar un motor de 10 H. P. de aceites pesados en el molino situado en la plaza de San Clemente número 8 de dicho pueblo, para dedicarlo a la industria de moliadura.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar para que dentro del plazo de ocho días a contar desde la publicación del presente anuncio, puedan presentar las reclamaciones que estimen procedentes.

Mahón 3 Noviembre de 1928.—El Alcalde, Antonio Victory.

AVISO

Queda prohibido cazar y transitar por el predio Turrabench Vey, del término de Alayor, sin permiso del propietario.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Escupifias
Macarrones a la Italiana
Calameres rellenos
Encebollado de ternera
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados.
Arroz a la Española
Huevos a la Rusa
Salmonetes a la perrilla
Lomo con col
Postres variados

| | Pesetas |
|--|---------|
| Precio del cubierto | 5 |
| Tickets 10 comidas clase superior | 55 |
| 10 especial | 25 |
| Abono mensual comida y cena (superior) | 150 |
| (especial) | 110 |
| Hospedaje completo, por día (tout compris) | 10 |

Gran liquidación de paños de todas clases

Por ser suprimida esta Sección en el comercio de

Vda. de Saborido

CALLE CARLOS III (ANTES NUEVA)

Suprima intermediarios y compre directamente

- Bicicletas
- Motos
- Automóviles
- Camiones
- Motores-Marinos
- Canoas-Automóviles
- Motores-Industriales

Al precio de fábrica vende la Agencia Peugeot

JUAN OLIVER Y ORDINAS

Avenida Alejandro Rossello - 51.

PALMA

DE LA POLITICA A LOS NEGOCIOS

La dimisión de lord Birkhenhead

El caso de lord Birkhenhead, que abando una carrera de ministro para dedicarse a los negocios, no es nuevo en la política británica. Otros hombres de Estado siguieron ya el camino de Downing Street a la City, entre ellos el ex-ministro de Hacienda Mac kenna, actualmente presidente del Midland Bank.

El hecho de que para dedicarse a los negocios los ministros tengan que salir del Gobierno, demuestra la honestidad de la política inglesa y la influencia moral que ejerce en la vida pública de un país el régimen parlamentario. Conviene explicar, desde luego, que lord Birkhenhead no se dispone a aportar a una empresa privada su influencia política, ocupando uno de esos cargos puramente decorativos, pero espléndidamente remunerados, que se otorgan al nombre, o a la situación, más que a la capacidad.

Su caso es muy distinto. Es un caso típico de cómo las grandes Empresas industriales y financieras disputan a la política sus hombres más preparados e inteligentes. Esto sólo puede ocurrir en los países donde la política es algo serio y respetable, donde los políticos, sometidos al control parlamentario y juzgados continuamente por una opinión vigilante, han de dar continuas muestras de su competencia técnica, de su rectitud moral, y no pueden salir del paso con una palabrería confusa y grotesca. Ha podido demostrar en el Gobierno Inglés que es un hombre de ideas claras sobre los negocios y los problemas del mundo. Después de haber administrado los intereses del Imperio, bien puede administrar los de un Banco.

Lord Birkhenhead era una de las figuras más brillantes del Ministerio conservador, en el que abundan por cierto las medianías útiles. Enfermo sir Austen Chamberlain, sólo queda, después de esta dimisión, como colaborador considerable cerca de Mr. Baldwin, el inquieto Winston Churchill. Lord Birkhenhead era, quizá por su excesiva personalidad, un elemento disolvente en el seno del Gobierno.

Había hecho víctimas a sus colegas de Gabinete de su ironía cruda y picante, y en general, tenía poca simpatía por los hombres del partido conservador, a los que había dividido en una graciosa escala: cerebros de primera, segunda y tercera categorías. Su torjismo no obedecía, pues, a afinidades personales, sino a su conservadurismo racial, a su irracionalismo. Es un imperialista auténtico y un proteccionista convencido. Como secretario de Estado para la India ha demostrado, sin embargo, tener ideas amplias y un sentido muy claro de la realidad. Inter venía, además, en todas las discusiones mi

Cafés a la crema MARCILLA

A GRANEL Y EN PAQUETES DE 0'25, 0'50 Y 1'00 PTAS.

Son los cafés que más aceptación han tenido en toda España
Primeros premios en las exposiciones internacionales de París - Londres - Bruselas - Milán

Alta calidad — Estupenda presentación

ENORME PROPAGANDA

A SUS CONSUMIDORES

El Café que debe Vd. aceptar
Vea nuestros escaparates

VENTA EXCLUSIVA LA MAHONESA
CARLOS III, 16 - MAHON

Precios especiales para Cafés SERVICIO A DOMICILIO

nisteriales, exponiendo sus puntos de vista con una rudeza de hombre práctico y algo violento.

—No sé si esta gente—dijo en cierta ocasión de sus compañeros—teme a sus enemigos; pero sé que me teme a mí.

Mister Baldwin apreciaba el talento, lleno de recursos y de variedades, de este personaje, que se sentía apto para todo y tenía sobre todo ideas originales.

Antes de ser ministro por primera vez, lord Birkhenhead ejercía la profesión de abogado de negocios. Su bufete era uno de los primeros de Londres, y había ganado una fortuna considerable. Llevaba un tren de vida fan

tástico. La política fue para él un mal negocio. Nombrado primeramente lord canceller, cortó voluntariamente su brillante carrera forense, pues en Inglaterra quien ha ocupado tal cargo no puede intervenir ya en ningún asunto judicial.

El sueldo de ministro—5.000 libras—no le bastaba para las necesidades que se había creado y la suntuosidad, que era la base indispensable de su existencia.

Para aumentar sus recursos escribía libros, que le proporcionaban igualmente ingresos importantes. Pero todo era insuficiente. Lord

Birkhenhead es un hombre ambicioso. Dos Empresas de la City se lo disputan, ofreciéndole una situación magnífica. Lord Birkhenhead abandona la carrera.

De todas maneras, las elecciones del año próximo le hubiesen obligado quizá a abandonarlas. A él y a todo el Gobierno conserva dor de Mr. Baldwin, cuyo fin ministerial se ladaremos con júbilo todos los hombres de ideas liberales de Europa.

CARLOS ESPLA

París, octubre.

EN MAHON

Mahón 3 Zamora 0

Sin que pueda calificarse de muy bueno, es seguramente el partido de ayer en el Stadium Mahonés el mejor del presente campeonato que hemos presenciado en esta ciudad; sobre todo en la primera parte en que ambos onces lucharon con todo el ímpetu y pústeros en la lucha toda la voluntad de vencer.

Lo mismo uno que otro equipo ofrecieron algunas jugadas interesantes y combinaron con regular acierto. Freció de situaciones peligrosas en las dos partes, con mayor peligro en la del Zamora por la extensión de la bor en los baks locales. En esta labor con sistió en primer lugar el mérito de la victoria, como ha consistido en los partidos anteriores el de sobre que ha asentado su actuación el equipo azul-grana. Ya pueden estar confiados los del Mahón aunque vean que sus contrarios atacan su puerta, pues casi siempre alejaban el peligro sus defensas. Para batir los se hace precisas una línea de ataque rápida e impetuosa, y la delantera del Zamora, al combina bien, le falta en cambio fuerza suficiente para poner en aprieto a sus contrarios.

Como impresión de conjunto de ambos equipos hemos de señalar que el Mahón ha mejorado sus actuaciones anteriores y el Zamora ha confirmado lo que declinamos el domingo próximo pasado, o sea que aun delectándonos muchas veces su juego, no tiene éste la debida eficacia porque algunos de sus jugadores no están hechos todavía y así ocurre que luchando muy bien en la primera parte, en la segunda decaen por falta de resistencia.

Hechas las precedentes consideraciones, vamos a dar ahora una idea de lo que fue el partido.

Bastante concurrencia en el campo, no tan ya como en los domingos anteriores. Tiempo agradable.

A la hora señalada, con la puntualidad rigurosa que se observa este campeonato, el árbitro don Juan Andreu mandó alinear los equipos en la forma siguiente:

Mahón F. C.—Coll; Poncio, Bagúr, Rovellera, Fernández, Pascual; Treplana, Blanco, Aubeso, Castells, Enseñat.

Zamora F. C.—Jesús; Liabrés (D), Camps; Liabrés (C), Mascaró, Pons; Juaneda, Vera, Gornés, Canet y Fabrèr.

Se saludan con hurras ambos equipos y efectúa el saque el Zamora, atacando el Mahón, cediendo una defensa zamorana el balón al portero y lanzando luego Castells un shot mal dirigido.

Contraataca el Zamora y tira dos corners; en el primero Castells recoge de cabeza y Coll salva por puños y el segundo tampoco tiene consecuencias.

Ataca de nuevo el Mahón y tira un corner sin consecuencias; en otro ataque de los azul grana se descuida lamentablemente la defensa zamorana, pero los atacantes no se mueven tampoco muy activos y pierden una bonita ocasión.

Luego se enmiendan y atacan de nuevo; Blanco avanza seguro y al cortar el paso la defensa cede el balón a Castells que aho ta a placer y marca el primer goal a los ca force minutos de juego.

Sigue el ataque del Mahón y Enseñat lanza dos shots bien dirigidos, bloqueando Jesús muy seguro el primero; pero en el segundo, con apuros, ha de ceder corner que se repite. Ambos corners son tirados muy bien y producen reñida lucha, sin resultado.

Luego los del Zamora producen algunos ataques que se estrellan ante la seguridad de la defensa azul grana; Canet realiza una serie de driblings muy vistosos; pero no queriendo abusar de ellos no les saca provecho.

Enseñat arranca y queda solo ante Jesús escoltando; pero el guardameta zamorano se lanza al suelo y realiza una parada muy vistosa.

FOOT-BALL

LOS PARTIDOS DE AYER

Una jornada agitada

Ayer no se deslizó la jornada con la placidez de los domingos anteriores, pues en el campo del Ciudadela se promovieron disputas que llegaron a ser tumultuosas, el público invadió el campo y hubo varias agresiones. Darwin, el medio centro de la Unión Sportiva, después del primer tumulto se vio privado de jugar por impedirsele varias heridas, que, según se asegura, no le fueron producidas por incidencias del juego; un juez de línea recibió un puntapié que lleva marcado en la nalga y los jugadores de la Unión consideraron como una suerte haber perdido. Además, el Delegado del Comité y el árbitro tuvieron que salir del campo protegidos por la guardia civil, a causa de la actitud airada de parte del público.

Nosotros no queremos comentar tales incidencias y sólo damos una pequeña idea de lo que dicen los jugadores unionistas y los entusiastas de la Unión que acudieron al campo del Ciudadela; pero hemos de con denarlas como hemos hecho en cuantos casos análogos se han producido, sean pocos o muchos los que se hayan salido de lo correcto. Nuestro corresponsal no les detalla tampoco, limitándose a señalar el tumulto. Como el partido, según nuestras noticias, ha sido protestado, al tener que ocuparse de la protesta se apartarán datos y los señores en cargados de fallar son quienes deben decir de qué parte está la razón. Lo que importa principalmente es procurar que se calmen los ánimos y que se evite, en lo posible, que vuelvan a producirse incidentes parecidos.

Después de los resultados de ayer en Mahón y en Ciudadela, si se dan por buenos, si que creciendo el interés para los próximos partidos, en los cuales un solo punto que se gane por parte de los equipos locales representa un buen avance para el resultado final. Teóricamente, la situación más ventajosa después de la jornada de ayer, es para el Mahón, pues aunque se halla empatado de puntos con la Unión Sportiva, ha de jugar un partido más que ésta, y es, por lo tanto, mayor la puntuación que puede conseguir al obtener la victoria en todos los partidos que le faltan; pero tiene la contra de que estos partidos ofrecerán todos ellos muchas dificultades

En cuanto al Ciudadela, en situación de inferioridad, a causa principalmente de los dos puntos que perdió por alinear jugadores entonces no fichados, puede aun aspirar a un buen lugar si le acompaña la suerte en las próximas luchas.

La jornada del domingo próximo, y principalmente el partido de esta ciudad, es probable despeje ya algo la situación, según sea su resultado. En dicho partido estará con centrado todo el interés de los equipos locales, empatados hoy de puntos a la cabeza de la clasificación.

TRIANON

LUNES, 5 DE NOVIEMBRE A las 5 y tres cuartos

Sesión Popular. Entrada única: 25 céntimos

Una grandiosa producción «UFA»

La magnífica cinta de tan acreditada marca titulada

EL CORSARIO

Para limpiar el «Mare Nostrum» de las naves piratas que lo infestaban, armáronse en corso las galeras mercantes que habían de cruzarlo; pero a tales desmanes se entregaban los «Corsarios», que, al fin, hubieron de ser perseguidos con más saña y dureza que los mismos piratas por lo soldades de las tropas reales.

Creación del eminente PAUL RITCHTER, el famoso intérprete de «SIGFRIDO».

Precios: Platea, 0'75.—Palcos principales, 0'60.—Entrada general 0'25.—Media entrada, 0'15.

Jueves próximo: NAPOLEON, NAPOLEON La película de la grandiosidad.

TEATRO PRINCIPAL

LUNES 5 NOVIEMBRE 1928. A las 9 y media noche

La interesante película El Acróbata

La humorada en 2 actos y 1 cuadro

En Tanoca d'es Mitjorn

por la Compañía PLUS ULTRA

Plateas y Principales 3'00. Segundos 2'00. Bui, 0'75. Asientos 0'60. Entrada 0'50. Media 0'50.

JUEVES PROXIMO: Abajo los solteros

DOMINGO PROXIMO: Lo Montaña Sagrada

Monumental cinta de la Casa UFA

SALON VICTORIA

MIÉRCOLES DIA 7. SESIONES POPULARES SELECTAS a las 6 y a las 9 y media. Tarde QUINTETO. Bui, 40. Pal. 1'00. Gral. 50. Noche Piano. ENTRADA UNICA 0'50. ESTRENO y UNICO DIA de la preciosa comedia de ambiente moderno que lleva por título

A caza de maridos

Comedia de costumbres americanas enmarcada de un lujo soberbio y modernísimo que desde el principio al fin mantiene al espectador con la sonrisa en los labios.

Creación de las bellísimas MAE BUSCH y MILDRED HARRIS. UN VERDADERO EXITO.

Una de aquellas comedias que tanto han acreditado a los miércoles del VICTORIA

Sábado EL SEPTIMO C.ELO. Una película sobrenatural. Encarguen localidades a tiempo.

CASINO DEL CONSEY

MARTES 6 NOVIEMBRE. SESION POPULAR DE GRAN MODA a las 6.—Entrada única 0'30

ULTIMO DIA del grandioso exito cinematográfico, film GIGANTE FOX titulada

TITANIC

La epopeya de toda una ciudad. El crecimiento de la gran urbe de NUEVA YORK con sus amores, pasiones y odios. Creación de GEORGE O'BRIEN, VIRGINIA VALLI, JUNE COLLIER.

Retenga en su memoria estos títulos: LA DAMA DEL ARMIÑO. LA ULTIMA PENA y el mayor triunfo de la temporada EL GRAN COMBATE, lo mejor de la temporada.

CINE ESPAÑA de la Asociación Musical de Mahón

HOY LUNES 5 NOVIEMBRE 1928 DOS GRANDES SESIONES POPULARES Tarde a las 5 y media con Terceio Noche a las 9 con Orquesta

PROGRAMA MONSTRUO

Ultimas proyecciones de las estupendas películas de enorme éxito JOYAS UNIVERSAL:

EL TREN DESENFRENADO

por los ases de la pantalla Jack Daugherty y Blanche McHaffey, y

Cadena perpetua

última creación de la encantadora LAURA LA PLANTE, recién estrenada en los aristocráticos salones KURSSAL y CATALUÑA, de Barcelona.

Precios: Palcos, 0'75. Entrada única, 0'50. NIÑOS, 0'10

Un free kick contra el Zamora lo salva Jesús a corner que tiene que repetirse, produciéndose una lucha muy peligrosa.

Siguen algunos ataques del Zamora; en una ocasión Librés pierde una ocasión magnífica de lograr el empate pues estaba solo a pocos pasos de Coll, pero schotó de modo lamentable.

Ataques alternos, un nuevo corner contra cada puerta y finaliza la primera parte sin nada más de particular.

Comienza la segunda parte con ataques del Mahón; Castells lanza un buen cabezazo que Jesús defiende oportuno. Nuevos schots de los delanteros del Mahón y el guardameta zamorano logra realizar buenas paradas.

Contraataques del Zamora, tirando dos corners contra el Mahón, sin resultado efectivo para los atacantes. En cambio, a la salida del segundo corner arrancan los azul-grana; Aubeso se hace con el balón y avanza; Jesús sale para cortarle el paso, pero Aubeso schota oportuno y obtiene el segundo goal.

Después de unos minutos de juego insulso en los que ninguno de los dos equipos lleva ventaja, ataca el Mahón, y Enseñat, de lejos, lanza un esfonsazo colándose el balón por el ángulo superior, valiéndoles a los locales el tercero y último goal.

Los del Zamora realizan un esfuerzo supremo con deseos de obtener el goal del honor; en uno de sus ataques Gornés solo ante Coll schota resaca; pero el guardameta azul-grana se lanza al suelo y salva de nuevo el peligro.

Más ataques del Zamora y corner contra el Mahón. Luego la lucha decae, los locales tiran un corner sin consecuencias y al cabo de un rato de juego soso finaliza el partido con el entusiasmo de los azul-grana que celebran su triunfo, si fácil, bien ganado.

Del Zamora jugaron muy bien Jesús y ambos defensas; la línea media flojeó bastante, incluso Mascará que no estuvo a la altura que le hemos visto en otras ocasiones; en la delantera destacó Juaneda, siguiéndole en orden de méritos Gornés y Canet.

De los locales, espléndido el trío defensivo; Coll hizo paradas magníficas y bagur y Poncio elejaron con eficacia el peligro; en la línea media Fernández y en el ataque Castells y Enseñat; el peligrosísimo Blanco se muestra cada vez más apático, pero sabe aprovechar bien las ocasiones, como le queció por resultado el primer goal.

El árbitro, don Juan Andreu, lo hizo muy bien, siendo imparcial en todas las ocasiones.

Terminado el partido se trabaron de pelabras un jugador de cada equipo y fuera ya del campo, en el trayecto que media entre los paucos y la caseta donde se visten los jugadores se apiñó algún público. Después se dijo que un pariente de uno de los jugadores del Mahón había agredido a un jugador del Zamora, habiendo tomado la policía nota de los nombres de quienes intervinieron en este asunto.

EN CIUDADELA

Ciudadela 4 Unión Sportiva 1

Con una entrada espléndida, actuando de árbitro el señor Forriun, se alinean los jugadores del modo siguiente:

Ciudadela. — Capó; Rivera, Sastre; Mesquida I, Eduardo Serra; Rotger, J. Pons, M. Pons, Casanovas, Mezquida II.
Unión. — Gil; Coll, Canles; Carlés, Darwin; Cicerón; Jordá, Nicolás, Síntes M, Síntes J, Miré.

Saló la Unión y arranca el Ciudadela tirando un corner contra la Unión.

Arrancada de la Unión y saque libre contra el Ciudadela, sin consecuencias. Devuelven el ataque los locales y ponen en jaque la puerta unionista; pero Gil salva la difícil situación.

Continúa atacando el Ciudadela y de nuevo llega ante la puerta unionista; un schot de Rotger da en el poste; Gil realiza algunas paradas magníficas que el público aplaude.

El juego se lleva a todo tren y el Ciudadela en un ataque marca goal; pero antes el referé había tocado falta. El público, algo chillón, abuchea al referé por haber hecho dos goals el Ciudadela después de haber tocado falta.

El Ciudadela juega valiente, dominando desde el comienzo del partido. Corner contra la Unión sin resultado.

Gil despeja otra vez a corner que tampoco trae consecuencias. El portero hace proezas. Se promueve un larullo y notamos que se fire un penalty contra el Unión que J. Pons convierte en goal.

El Unión verifica varios avances sin resultado. Corner contra el Unión que salva Gil. Arrancada de Jordá, Rivera le dá un empujón; el árbitro castiga el penalty; lo tira Síntes obteniendo el goal del empate.

Se fire un corner contra el Unión y Gil lo bloca espléndidamente; de momento surge una disputa, pegándose los jugadores y

Darwin sale corriendo acosado. La guardia civil interviene, invadiendo el campo el público, suspendiéndose el juego. Apaciguados los ánimos se reanuda el juego y se fire un corner contra el Ciudadela que despeja Eduardo; arranca Ciudadela y chut de Rotger que despeja el defensa, rematando Rotger otra vez y obteniendo el segundo goal en los últimos momentos de juego de la primera parte. Centrado el balón el árbitro señala la final de la primera parte.

En el descanso el árbitro se vió acorralado por el público y la benemérita le acompañó, como asimismo la policía, sin que pudieran evitar los insultos de que fué objeto.

Se reanuda el partido y el Unión alinea soamente diez jugadores, faltando Darwin que se retiró cuando hubo el tumulto.

El Ciudadela empieza el partido con una arrancada tirándose un corner contra el Unión sin resultado. El Unión juega más orientado y notamos algunos ataques combinados.

Entra en el campo la guardia civil a caballo para la seguridad pública y en previsión de otro desorden.

Corner contra la Unión que salva muy bien Gil. El Unión verifica avances sin resultado; en una arrancada del Ciudadela Mezquida centra y un jugador de la Unión mete el balón en su propia red adjudicándose el Ciudadela el tercer tanto.

Centrado de nuevo el balón, a los pocos minutos vuelve al ataque el Ciudadela y de un centro de Rotger, Marín Pons marca el cuarto goal; el juego es soso; el Ciudadela tiene ya segura su victoria; por otra parte el Unión busca un nuevo goal y cuando podían obtenerlo chota a las nubes. Otros ataques por ambas partes sin resultado y termina el partido.

| EQUIPOS | PARTIDOS | | | | GOALS | | Puntos |
|-------------------|----------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|
| | Jugados | Goles | Bandas | Percos | Favor | Contra | |
| Unión Sportiva... | 4 | 2 | 1 | 1 | 10 | 6 | 5 |
| Zamora..... | 4 | 1 | | 3 | 5 | 14 | 2 |
| Ciudadela..... | 3 | 1 | | 2 | 7 | 4 | 2 |
| Mahón..... | 3 | 2 | 1 | | 8 | 4 | 5 |

Crónica local y general

Pésame
Esta mañana ha fallecido, víctima de un repentino ataque, el conocido industr al y comerciante don Simón Ferrer Ivars, persona bondadosa, digna y bien relacionada, por lo que su muerte ha causado general y honda sentimiento, que ha sucedido inmedistamente al trastorno y estupor consiguientes a lo inesperado y repentino de la desgracia.

Participamos profundamente de aquel sentimiento y con toda sinceridad trasmitimos la expresión de nuestra condolencia a la estimable familia afligida, a la que apreciamos de verdad, y en particular a la señora viuda e hijos del finado.

Mañana, a las diez, se efectuará la conducción del cadáver, acto que en nutrida manifestación demostrará el sentimiento causado por la muerte del señor Ferrer Ivars y el afecto que a los suyos se profesan.
Casa mortuoria: Hannover, 10.

NAPOLEON

es la única cinta que se ha proyectado en el TEATRO DE LA OPERA DE PARIS

TRIACION Jueves tarde

Por infracción en el tránsito rodado

Por la guardia civil del puesto de esta ciudad ha sido denunciado un vecino de la misma por conducir un carro de noche sin llevar el farol encendido infringiendo el artículo 29 del Reglamento de carreteras.

CINE ESPAÑA

Hoy lunes, tarde y noche
Programa monstro con

Laura La Plante

Nota comercial

Exportación.—El vapor «Tintoré» se llevó anteayer para Palma y Valencia 24 toneladas de carga varia, entre ella 100 sacos de abonos químicos, 30 con fríoles del país, queso, alpragatas con planta de goma, envases vacíos y otros efectos.

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

Visita

Acompañado del maestro nacional don Juan Socias, honró anteayer con su visita nuestra redacción el Inspector de Primera Enseñanza don Fernando Leal Crespo que ha venido a esta isla con objeto de inspeccionar las escuelas.

Agradecemos al señor Lzal Crespo la atención que ha tenido con nosotros y deseamos sea fructífera para la enseñanza su estancia en esta isla, haciéndolo esperar así su acreditado entusiasmo, su inteligencia y su especial conocimiento de la misión que tiene a su cargo, cualidades que puso bien de manifiesto en su anterior visita que tan gratos recuerdos dejó entre nosotros.

NAPOLEON

dejará asombrados a cuantos la veen. Las más grandes reconstituciones. La cinta que ha costado MILLONES Y MILLONES.

TRIACION Jueves

De viaje

En el vapor «Tintoré» salieron anteayer para Palma catorce pasajeros.
—Ayer por la mañana embarcaron en el vapor «Mahón», para Alcudia y Barcelona, diez y siete pasajeros, entre ellos nuestro estimado amigo el industrial don Vicente Mari Mari y siete artistas.

SOCIEDAD ANONIMA ROUSSEL

BARCELONA

COLONIALES

El incremento que va tomando nuestra venta de Cafés tostados, AGUILA REAL, en esta isla, nos ha obligado a una nueva organización para mejor servir a nuestros favorecedores, y a tal objeto acabamos de abrir una Sucursal para el depósito de nuestros cafés en local propio e independiente situado en la calle San Roque, número 25, que tiene mucho gusto en ofrecerles y donde hallarán un empleado de esta su casa dispuesto siempre a atenderles y hacerse cargo de cualquier indicación que en todos los casos sabemos agradecer.

Representante ANTONIO GRANDIO
MAHON

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Servicio a domicilio

Nombramiento

Ha quedado constituida en Palma la Junta Provincial Anti-tracomatosa, cuya presidencia corresponde al Inspector Provincial de Sanidad y de la que ha sido nombrado, por la Dirección General del ramo, vocal correspondiente en Menorca el notable médico oculista don Lorenzo Pons Marqués.

NAPOLEON

es la cinta de más coste y la de más grandiosidad

ESTRENO jueves en el TRIACION

En el paseo de Isabel II

Se confirmó la noticia que bebida en buenas fuentes, dimos sin embargo con salvedad al decir que ayer se inaugurarían en el paseo de Isabel II los conciertos de la temporada invernal que suel dar de 12 a 15 y 30 la música militar.

Subsiste, pues, la costumbre tradicional, gracias a la también tradicional galantería de nuestros gobernadores militares, jefes y oficiales de los regimientos de infantería aquí de guarnición el tréves de muchos lustros y personal de las bandas que dan los conciertos.

En el de ayer Interpretó un selecto programa brillante y siempre muy afinada y ajustada banda del Regimiento de Mahón que con notoria maestría dirige el músico mayor, e inteligente profesor don Federico Delgado Rey.

No obstante ser el primer domingo de conciertos la concurrencia fué ya muy numerosa.

FABRICA DE GAS

== C O K ==

Clase superior

Aprendiz. — Se desea en la «SASTRERIA AZNAR», Carlos III 2, Principal.

Pérdida

De un pendiente de platino y oro, pasando por la calle Carlos III, Pintor Calbo, Pl y Margall, San Elías hasta el Triacion.
Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 4 a las 2.

España al día

Noticias y sucesos

Un drama de la vida real

Doña Monserrat Torraga separóse en Lérida de su marido y se refugió en Barcelona con una hija de pocos años. Dijo que su esposo trataba de inducirle a la prostitución.

Presentóse ayer el marido de referencia, o sea don Juan Beltrán en el domicilio de dicha señora, un entreauelo de la calle de Aribau. Beltrán la emprendió airadamente contra su esposa, la acometió a tiros y la hirió de gravedad.

Después de este crimen volvió el arma contra sí mismo y se mató.

Empleados venales

Barcelona.—Han sido detenidos los empleados del ramo de Hacienda don Pedro Casanovas y don Mariano García.

Se les acusa de cohecho en el sentido de haber recibido diez mil duros para resolver un expediente.

Fuego a bordo

Villa-Sanjurjo.—Se ha declarado un incendio a bordo del vapor «Villa-Real». El fuego pudo ser sofocado.

Pudieron desembarcar los legionarios que había a bordo, pero perdieron parte de los equipos.

Del mundo oficial

Reorganización del Gobierno

Se ha firmado un decreto que dispone la reorganización del Gobierno.

Suprímese la cartera de Estado y se asigna a la Presidencia el cometido del ministerio de Negocios Extranjeros.

Además se cambian las denominaciones de la presidencia y de algunos ministerios.

Por último se crea un nuevo departamento ministerial que se titula de Economía Nacional.

El gabinete reconstituido

A tenor de lo dispuesto en el decreto de reorganización del Gobierno, el Gabinete en cargo del poder queda reconstituido en la forma siguiente:

Presidencia y Asuntos Exteriores, marqués de Estella.

Ministros de Justicia y Cultos, don Galo Ponte.

Del Ejército, don Julio Ardanaz.

De Marina, don Mateo García Reyes.

De Hacienda, señor Calvo Sotelo.

De Gobernación, señor Martínez Anido.

De Fomento, conde de Guadalhorce.

De Instrucción Pública y Bellas Artes, señor Callejo.

De Trabajo y Previsión, señor Aunós.

De Economía Nacional, conde de los Andes.

El lunes jurarán los nuevos ministros.

Ascensos y destinos militares

Han ascendido a tenientes generales don Jorge Fernández Heredia y don Francisco Gomez Jordana.

A generales de división don Enrique Salcedo y don Enrique Cano.

A generales de brigada don Emilio Canis y don Enrique Ovilo.

Han sido nombrados: capitán general de Canarias don Jorge Fernández; gobernador militar de Ferrol don Fernando Berenguer, y comandante en jefe de la primera división de Burgos don Rafael Villegas.

Se han conferido mandos a varios brigadieres.

Director de Exposición

El marqués de Foronda ha sido nombrado Director de la Exposición de Barcelona.

Se le conceden amplias facultades para resolver los asuntos relacionados con el cargo conferido.

Política francesa

París.—Para el martes están convocadas las cámaras parlamentarias y discutirán sobre el restablecimiento de las congregaciones religiosas.

Hoy se reúne el Congreso del partido radical socialista.

Se ha prohibido a los funcionarios franceses que vayan a Rusia para estudiar aquellas organizaciones administrativas.

Información mundial

De todo y de todas partes

Europa 1

Madrid.—Se ha acordado celebrar una junta por no reunirse suficiente representación de acciones, queda convocada nuevamente para el día 14 a la misma hora.

Mahón, 2 de noviembre de 1928.—El Secretario, Manuel Hernández.

Terremoto

En Colombia se ha estremecido la tierra muy violentamente.

El fuerte terremoto ha causado sensibles daños en algunas ciudades.

Desfile aguado

Roma.—Mientras caía un aguacero copioso han desfilado por las calles de esta ciudad eterna sesenta mil campesinos.

Marchaban con un orden perfecto.

Notas berlinesas

Berlin.—Ya restablecido ha regresado el señor Siresseman y en breve se encargará de nuevo del ministerio de Estado.

El dirigible «Conde de Zeppelin» el lunes navegará sobre Berlín.

Gran triunfo laborista

Londres.—En las elecciones municipales ha conseguido un enorme triunfo el partido laborista (partido obrero) que luchaba solo frente a los conservadores y liberales.

El diario «Morning Post» se muestra inquieto por tal triunfo y califica a los laboristas de fuerza formidable y arrolladora.

FOOT-BALL

Campeonato de Cataluña

En el Campo de las Corts

Barcelona 2 Unión Sportiva de Sens 1

El partido que ha sido muy interesante se ha jugado con gran entusiasmo por los dos onces, haciendo el Barcelona un buen juego en la primera parte en la que ha marcado sus dos goals, siendo en cambio el mejor el Sens después del descanso.

A poco de empezar centra Segura y Arocha remata marcando goal que el árbitro no concede por creer en off-side al jugador canario. A los treinta y cinco minutos Ramón marca el primer tanto del Barcelona y poco después Arocha el segundo.

En la segunda parte, el Sens crea muchas situaciones de peligro ante la puerta azul y grana, hasta que a los veintidós minutos Miró remata a la red un centro de Pausas.

Más tarde Miró remata a las nubes una jugada a muy pocos metros de la puerta.

Faltando un minuto para terminar Pous le ga solo a la meta del Barcelona. Urlich se le tira a los pies rodando ambos jugadores y el balón solo penetra en el marco; pero el árbitro no concede goal por creer que Pous lo impulsó con la mano.

El acta del partido ha sido protestada por los dos capitanes. Jugaron Urlich; Walter, Saura; Obiols, Guzmán, Cerulla; Segura, Ramón, Arocha, García y Parera, por el Barcelona; y Casanovas, Torredellor, Olm; Besolí, Calvet, Creixel; Pausas, García, Miró, Pous y Landa, por el Sens.

En el Campo de la carretera de Sarriá

Español 7 Tarrasa 0

Siguiendo la serie de éxitos, el equipo de Zamora ha hecho hoy una bella exhibición de buen juego, sobre todo de su línea delantera que en la primera parte marcó 4 goals, perdiendo un penalty con que fué castigado el Tarrasa.

Los goals, fueron marcados, primero y segundo por Tena; tercero por Bosch y cuarto por Padrón. En la segunda parte el quinto por Moto, sexto por Tena y séptimo por Broto.

Los equipos se alinearon: Zamora; González, Puntas; Kaiser, Solé, Tena I; Ventolrá, Broto, Tena II, Padrón y Bosch, por el Español; y Sabaté; Vila, Tondo; Toni Joan, Abad, Tonella; Bello, González, Canals, Virgili y Bon, por el Tarrasa.

En Sabadell

Sabadell 1 Europa 1

Clasificación de los equipos después de la primera jornada de la segunda vuelta

Español 11 puntos, Barcelona 8, Europa 7, Sans 6, Sabadell 5, Tarrasa 1.

Sociedad General de Alumbrado

MAHON

De acuerdo con los artículos 14 y 16 de los estatutos por que se rige esta Sociedad, se convoca a Junta General extraordinaria al objeto de tratar y resolver sobre los extremos que se hallan de manifiesto en el tablón de avisos del local social, plaza de España, número 30, para el día 12 del corriente mes a las 6 de la tarde.

De no poder celebrarse dicha junta por no reunirse suficiente representación de acciones, queda convocada nuevamente para el día 14 a la misma hora.

Mahón, 2 de noviembre de 1928.—El Secretario, Manuel Hernández.

ESTABLECIMIENTOS

EL BAZAR

Hannover, 11 y 13

MAHON

José M.º Quadrado 20

CIUDADELA

La casa mejor surtida de la isla
Impermeables - Trincheras - Capitas
Verdaderos precios de fábrica